

## **AVISO DEL DERECHO DE APELACION**

Capitulo 800.14 de los Estatutos del Estado de Wisconsin guía las apelaciones de fallos y decisiones de los tribunales municipales en las peticiones para reabrir un caso y planes de pago. Las apelaciones pueden ser presentadas a la corte de circuito por cualquiera parte.

**¿Para cuando se tiene que someter la apelación?** Dentro de veinte días después de la fecha cuando usted fue encontrado culpable o cuando el fallo fue registrado en contra de usted o dentro de 20 días después del fallo de la corte municipal en su petición. *(20 días del calendario, incluyendo sábados, domingos y días feriados. No obstante que el DIA 20 cae en un sábado, domingo o día feriado, cuando usted puede someter su apelación el próximo día de negocios.)*

**¿Como puedo someter una apelación?** Complete el formulario “Aviso de Apelación” incluido abajo. Somete el formulario con los costos a:

Madison Municipal Court  
210 Martin Luther King Jr. Blvd., Rm. 203  
Madison, WI 53703

**Para todas las opciones, Usted necesita proveer una copia de su “Aviso de Apelación” a la oficina del procurador de la ciudad:**

City Attorney’s Office  
City-County Building, Room 401  
210 Martin Luther King Jr. Blvd.  
Madison, WI 53703  
(608) 266-4511

**Entrega las copias a la oficina del procurador de la ciudad el mismo día que usted someta los documentos al tribunal. Hay que someter una copia a la oficina del procurador de la ciudad dentro de veinte días después de la fecha cuando usted fue encontrado culpable o cuando el fallo fue registrado en contra de usted o dentro de 20 días después del fallo de la corte municipal en su petición**

**¿Cuales son mis opciones en cuanto a la apelación?** *Fíjese abajo y al dorso de este documento.*

---

## **AVISO DE APELACION**

Por la presente solicito una apelación. Yo he decidido y he indicado el tipo de apelación por cual quiero proceder en el dorso de este documento. Yo entiendo que, si pierdo la apelación, yo tengo que pagar la cantidad del fallo mas los costos adjudicados por la apelación. También he pagado los costos requeridos para la apelación indicadas al dorso de este documento.

\_\_\_\_\_ **OPCION 1: Juicio o Audiencia en el Acta.** Una apelación al tribunal de circuito sin un juicio nuevo o una audiencia nueva. El Juez del tribunal de circuito revisara la transcripción de la grabación del juicio y cualquier prueba. Los costos se pagan en el modo siguiente: \$10 al Tribunal Municipal de Madison y \$129.50 al Tribunal de Circuito del Condado de Dane. Métodos aceptados para pagar son con efectivo, cheque o giro “money order”. Adicionalmente, se requiere que usted pague el costo estimado por la transcripción determinado por el tribunal municipal dentro de 20 días después del Aviso de Apelación y usted será responsable por el costo actual de la preparación de la transcripción menos si el tribunal determina que usted no tiene la capacidad de pagar.

\_\_\_\_\_ **OPCION 2: Juicio o Audiencia de Novo.** Una apelación al tribunal de circuito para tener un nuevo juicio o una audiencia nueva, sin un jurado. Usted tiene que someter una petición por escrito para el nuevo juicio sin un jurado a la Secretario del Tribunal de Circuito del Condado de Dane dentro de veinte días desde que este “Aviso de Apelación” se haya sometido al Tribunal Municipal de Madison. (Acuérdese: Este “Aviso de Apelación” tiene que ser sometida al Tribunal Municipal de Madison dentro de 20 días después la fecha del dictamen final.) Los costos se pagan en el modo siguiente: \$144.50 al Tribunal de Circuito del Condado de Dane. Maneras aceptables de pagar son con efectivo, cheque o giro. Usted tiene que hacer los arreglos necesarios para traer los testigos suyos al juicio y para presentar pruebas.

\_\_\_\_\_ **OPCION 3: Juicio de Novo con un Jurado.** Una apelación al tribunal de circuito para un nuevo juicio, con un jurado de seis personas. (Esta opción no está disponible para la apelación de un caso de conducir en el estado de ebriedad.) Usted tiene que someter una petición por escrito para el nuevo juicio con un jurado de seis personas al Secretario del Tribunal de Circuito del Condado de Dane dentro de veinte días desde que este “Aviso de Apelación” haya sido sometido al Tribunal Municipal de Madison. (Acuérdese: Este “Aviso de Apelación” tiene que ser sometida al Tribunal Municipal de Madison dentro de 20 días de la fecha del dictamen final.) Los costos se pagan en el modo siguiente: \$180.50 al Tribunal de Circuito del Condado de Dane. Maneras aceptables de pagar son con efectivo, cheques, o giro (“money order”). Usted tiene que hacer los arreglos para traer los testigos suyos al juicio y presentar pruebas.

Acusado: \_\_\_\_\_  
(Favor de imprimir su nombre)

Domicilio: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

No. de Citación: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha